ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3000/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Οκτωβρίου 1992

σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού διαρκείας στο Βέλγιο, στη Γερμανία, στη Γαλλία, στην Ελλάδα και στην Ιταλία για τη δωρεάν προμήθεια αλεύρου μαλακού σίτου στα θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία (Ζάγκρεμπ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2139/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 σχετικά με επείγουσα δράση για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων στα θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία [1],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σιτηρών [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92 [3], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92 της Επιτροπής της 10ης Αυγούστου 1992 ο οποίος προσδιορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τη δωρεάν παροχή γεωργικών προϊόντων στα θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία [4] προβλέπει ότι η κατακύρωση της προμήθειας σιταλεύρου με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2139/92 πραγματοποιείται με διαγωνισμό· ότι οι διαγωνισμοί για τη δωρεάν προμήθεια μεταποιημένων προϊόντων αφορούν τις ποσότητες βασικών προϊόντων τα οποία λαμβάνονται ως αντιστάθμισμα από τα αποθέματα παρέμβασης για την πληρωμή των προμηθειών αυτών, καθώς και τις δαπάνες μεταποίησης, μεταφοράς και τις λοιπές σχετικές δαπάνες·

ότι οι προσφορές μπορούν να αφορούν ποσότητες μαλακού, καθώς και σκληρού σίτου· ότι είναι, λοιπόν, αναγκαίο να προβλεφθούν κριτήρια για τον καθορισμό της καλύτερης προσφοράς· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να συγκρίνονται οι προσφορές βάσει της αξίας της ποσότητας του βασικού προϊόντος που λαμβάνεται ως αντιστάθμισμα·

ότι είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι πρέπει, λοιπόν, να προβλεφθεί, για την περίπτωση καθυστερημένων παραδόσεων, η θέσπιση κατάλληλων διατάξεων σχετικά με την αποδέσμευση της εγγύησης παραδόσεως·

ότι είναι σκόπιμη η προκήρυξη διαγωνισμού διαρκείας στα πέντε κράτη μέλη για την προμήθεια 55 000 τόνων αλεύρου μαλακού σίτου τα οποία πρέπει να παραδοθούν στον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες που βρίσκονται στη Λουμπλιάνα, το Ζάγκρεπ, το Σπλιτ, το Βελιγράδι, τα Σκόπια και την Πουτγκόρικα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο βελγικός, ο γερμανικός, ο γαλλικός ο ελληνικός και ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσουν, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92, διαγωνισμό διαρκείας για την προμήθεια 55 000 τόνων αλεύρου μαλακού σίτου σύμφωνα με το παράρτημα I και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92, τα προαναφερόμενα προϊόντα παραδίδονται στις συσκευασίες που ορίζονται στο σημείο 1.3 του παραρτήματος I.

Άρθρο 2

Οι προσφορές αφορούν την ποσότητα, εκπεφρασμένη σε τόνους, του μαλακού σίτου ή του σκληρού σίτου που χρειάζεται για την κάλυψη των δαπανών προμήθειας, μεταφοράς και λοιπών δαπανών έως το προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης του συνόλου της προβλεπόμενης στην προκήρυξη του διαγωνισμού παρτίδας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92.

Η ποσότητα σίτου που κατακυρώνεται ως αντιστάθμισμα της προμήθειας τίθεται στη διάθεση του υπερθεματιστή, κατ' επιλογή του από τα αποθέματα παρέμβασης που ορίζονται για το σκοπό αυτό στην προαναφερθείσα προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η εγγύηση διαγωνισμού ορίζεται σε 15 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 3

1. Εφόσον διαπιστωθεί ότι, για περίοδο μίας εβδομάδας, οι ποσότητες που πράγματι παρασχέθηκαν είναι μικρότερες από το 50 % των ποσοτήτων που έπρεπε να παραδοθούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για τις παραδόσεις που προβλέπεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος I, η εγγύηση, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92, καταπίπτει για την ποσότητα που δεν έχει παραδοθεί κατά την προαναφερόμενη εβδομάδα. Ωστόσο, εάν ο ενδιαφερόμενος προσκομίσει απόδειξη ότι η ποσότητα αυτή παραδόθηκε την επόμενη εβδομάδα, εκπίπτει μόνον το 10 % της εγγύησης. Οι παραδόσεις αυτές δεν λαμβάνονται υπόψη στις παραδόσεις που προβλέπονται για την επόμενη εβδομάδα.

[1] ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 8.
[2] ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 227 της 11. 8. 1992, σ. 18.

2. Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται εφόσον η αιτία της καθυστέρησης όσον αφορά τις παραδόσεις οφείλεται στο ανωτέρω ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 21 Οκτωβρίου 1992, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 11 Νοεμβρίου 1992, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την προκήρυξη του διαγωνισμού τρεις τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό.

Άρθρο 5

Οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης διαβιβάζουν τις προσφορές στην Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 6

Το έντυπο του πιστοποιητικού ανάληψης το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2344/92 επισυνάπτεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Το πιστοποιητικό χορηγείται μετά την ανάληψη του εμπορεύματος από τις αρχές που αναφέρονται στο σημείο 2.3 του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 7

Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στις αρχές που προβλέπονται στο σημείο 2.3 του παραρτήματος Ι τα έγγραφα που απαιτούνται για την προμήθεια και στα οποία αναφέρεται η προκήρυξη του διαγωνισμού την οποία καταρτίζει ο σχετικός οργανισμός παρέμβασης.

Άρθρο 8

Για να αναλάβει τις δαπάνες το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), η λογιστική αξία των εν λόγω προϊόντων καθορίζεται ως εξής:

— μαλακός σίτος: 52 Ecu ανά τόνο,

— σκληρός σίτος: 67 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 9

Κατά την αξιολόγηση των προσφορών, οι υπηρεσίες της Επιτροπής καθορίζουν την αξία των ποσοτήτων των βασικών προϊόντων που λαμβάνονται ως αντιστάθμισμα βάσει της τιμής παρέμβασης που εφαρμόζεται το Σεπτέμβριο του 1992. Γίνεται δεκτή η προσφορά της οποίας η αξία της ποσότητας του βασικού προϊόντος που λαμβάνεται ως αντιστάθμισμα είναι η λιγότερο υψηλή.

Άρθρο 10

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διασφαλισθεί ότι δεν χορηγούνται επιστροφές για την προμήθεια ούτε νομισματικά εξισωτικά ποσά, κάνοντας ιδίως ειδική σχετική μνεία στο πιστοποιητικό εξαγωγής.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις συμπληρωματικές διατάξεις που απαιτούνται για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή κάθε πληροφορία σχετική με την εξέλιξη της χορήγησης, ειδικότερα όσον αφορά την κατακύρωσή της, τις προθεσμίες παράδοσης και την πραγματική ημερομηνία της παραλαβής της από τις αρχές που αναφέρονται στο σημείο 2.3 του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. **Άλευρο μαλακού σίτου**

1.1. Αριθμός παρτίδων:

Παρτίδα αριθ. 1: 2 025 τόνοι για παράδοση στη Λουμπλιάνα
Παρτίδα αριθ. 2: 6 399 τόνοι για παράδοση στο Ζάγκρεμπ
Παρτίδα αριθ. 3: 21 870 τόνοι για παράδοση στο Σπλιτ
Παρτίδα αριθ. 4: 7 290 τόνοι για παράδοση στο Βελιγράδι
Παρτίδα αριθ. 5: 13 500 τόνοι για παράδοση στο Βελιγράδι
Παρτίδα αριθ. 6: 1 620 τόνοι για παράδοση στα Σκόπια
Παρτίδα αριθ. 7: 2 296 τόνοι για παράδοση στην Ποντγκόρικα

1.2. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (1):

ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.I.α)]

1.3. Συσκευασία:

Καινούργιοι σάκοι από γιούτα/πολυπροπυλένιο. Καθαρό βάρος περιεχομένου 50 kg.

Οι σάκοι τοποθετούνται σε παλέτες μιας χρήσεως κατάλληλων διαστάσεων, και κάθε παλέτα τοποθετείται μέσα σε δίχτυ από πολυαιθυλένιο

1.4. Σήμανση:

Ευρωπαϊκή σημαία: ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 (παραρτήματα I και II)

Ενδείξεις στη σερβοκροατική γλώσσα:

«Ευρωπαϊκή Κοινότητα» — (με γράμματα μεγέθους τουλάχιστον 5 εκατοστών) «Επισιτιστική βοήθεια — Αλεύρι μαλακού σίτου» (με γράμματα μεγέθους τουλάχιστον 2,5 εκατοστών)

2. **Όροι χορήγησης**

2.1. Συγκέντρωση του προϊόντος: εσωτερική αγορά του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους

2.2. Παράδοση: ελεύθερο στη θύρα της αποθήκης

2.3. Αρμόδιες για την ανάληψη αρχές:

Λουμπλιάνα: Rode Kruis van Slovenië voor rekening van het (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen
Opslagplaats: Smartinska Street, 33, Ljublijana [τηλ. (38) (61) 312 576)]

Ζάγκρεμπ: (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen c/o GRAFIKA, Zagrebacka 194, 41000 Zagreb
Vertegenwoordiger: de heer Kim Madsen
Douane-inklaring: INTEREUROPA, Valesajam, Avenija Dubrovnik 2
Vertegenwoordiger: mevrouw Koka

Σπλίτ: (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen c/o Adriachem 58212 Kastel Sucurac, Split
Vertegenwoordiger: de heer Boi Lan Van Chon
Douane-inklaring: INTEREUROPA, Valesajam, Avenija Dubrovnik 2
Vertegenwoordiger: mevrouw Koka

Βελιγράδι: Rode Kruis van Joegoslavië voor rekening van het (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen Simina 19, 1000 Belgrade [τηλ. (011) 621 346 · τέλεφαξ (011) 621 030)]
Douane-inklaring: Jugosped, Terminal Beograd Pos. 6121
Vertegenwoordiger: de heer Dusan Musicki [τηλ. (011) 648 453)]

Ποντγκόρικα: Rode Kruis van Montenegro voor rekening van het (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen Jovana Tomasevica 6, 81000 Podgorica/Titograd [τηλ. (081) 41 819]
Douane-inklaring: Jugosped, Terminal Beograd Pos. 6121
Vertegenwoordiger: de heer Dusan Musicki [τηλ. (011) 647 453)]

Σκόπια: Rode Kruis van Montenegro voor rekening van het (UNHCR) Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen, Koko Raun 13, 91000 Skopje
Vertegenwoordiger: de heer Ivan Narasanov [τηλ. (91) 222 433 · τέλεφαξ (91) 230 542)]
Douane-inklaring: Makosped

(1) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στις αρχές που αναφέρονται στο σημείο 2.3 πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται από επίσημη αρχή και πιστοποιεί ότι, για το προς παράδοση προϊόν δεν υπάρχει υπέρβαση των σχετικών με τη ραδιενέργεια τιμών, που ισχύουν στο αντίστοιχο κράτος μέλος.

2.4. Προορισμός, ποσότητα και ημερομηνία προμήθειας:

(σε τόνους)

Ημερομηνία παράδοσης	Παρτίδα αριθ. 1 Λουμπλιάνα	Παρτίδα αριθ. 2 Ζάγκρεμπ	Παρτίδα αριθ. 3 Σπλίτ	Παρτίδα αριθ. 4 Βελιγράδι	Παρτίδα αριθ. 5 Βελιγράδι	Παρτίδα αριθ. 6 Σκόπια	Παρτίδα αριθ. 7 Ποντκόρικα
2. 11. 1992	55	174	520	200	328	40	60
3. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
4. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
5. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
6. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
9. 11. 1992	55	174	536	200	328	40	60
10. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
11. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
12. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
13. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
16. 11. 1992	55	174	536	200	328	40	60
17. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
18. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
19. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
20. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
23. 11. 1992	55	174	536	200	328	40	60
24. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
25. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
26. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
27. 11. 1992	55	174	520	200	320	40	60
30. 11. 1992	55	174	536	200	328	40	60
1. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
2. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
3. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
4. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
7. 12. 1992	55	174	536	200	328	40	60
8. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
9. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
10. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
11. 12. 1992	55	174	520	200	320	60	60
14. 12. 1992	55	174	536	200	328	40	60
15. 12. 1992	55	174	520	200	320	60	60
16. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	60
17. 12. 1992	55	174	520	200	320	60	60
18. 12. 1992	55	174	520	200	320	40	76

(σε τόνους)

Ημερομηνία παράδοσης	Παρτίδα αριθ. 1 Λουμπλιάνα	Παρτίδα αριθ. 2 Ζάγκρεμπ	Παρτίδα αριθ. 3 Σπλίτ	Παρτίδα αριθ. 4 Βελιγράδι	Παρτίδα αριθ. 5 Βελιγράδι	Παρτίδα αριθ. 6 Σκόπια	Παρτίδα αριθ. 7 Ποντκόρικα
21. 12. 1992	55	110	536	100	328	60	80
22. 12. 1992	45	110	520	100	320	40	60
23. 12. 1992		89	520	90	320	60	60
28. 12. 1992			520		328		
29. 12. 1992			520		320		
30. 12. 1992			479		328		
31. 12. 1992			479		300		
Σύνολο	2 025	6 399	21 870	7 290	13 500	1 620	2 296

2.5. Σε περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 22 Οκτωβρίου 1992, η αρχική προθεσμία παρατείνεται για επτά ημέρες· η ίδια παράταση εφαρμόζεται σε περίπτωση μη αποδοχής στο πλαίσιο των επόμενων διαγωνισμών. Εντούτοις, η προμήθεια η οποία δεν εκτελέστηκε επειδή η προθεσμία παρατάθηκε, εκτελείται από τις 4 Ιανουαρίου 1993 τηρώντας το ρυθμό παραδόσεως που είχε αρχικώς προβλεφθεί στον παραπάνω πίνακα.

2.6. Με πρωτοβουλία του υπερθεματιστή και κατόπιν συμφωνίας με τις αρχές που αναφέρονται στο σημείο 2.3, η παράδοση μπορεί να γίνει ταχύτερα από ό,τι προβλέπεται στο σημείο 2.4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαγωνισμός διαρκείας για τη δωρεάν προμήθεια αλεύρου μαλακού σίτου στα θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία

(Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3000/92)

(σε τόνους)

Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Αριθμός της παρτίδας που αναφέρεται στο σημείο 11 του παραρτήματος I	Ποσότητα μαλακού σίτου που ζητείται ως αντιστάθμισμα	Ποσότητα σκληρού σίτου που ζητείται ως αντιστάθμισμα
1			
2			
3			
4			
5			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πιστοποιητικό παραλαβής

Ο υπογεγραμμένος .....
(όνομα, επώνυμο, ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό .....

πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:	
Συνολική ποσότητα σε τόνους:	
Τόπος και ημερομηνία της παραλαβής:	
Αριθμοί των βαγονιών / Αριθμοί πινακίδων βαρέων φορτηγών οχημάτων (1)	
Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά:	

Επωνυμία της εταιρείας επιτήρησης:

.....

.....

Όνομα και υπογραφή του επιτόπου εκπροσώπου της:

.....

.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

.....

.....

.....

.....

Υπογραφή
(Σφραγίδα)

(1) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.